



Saint Agnes Medical Center

Ua tsaug rau koj txoj kev nyiam txog peb lub Txheej Txheem Kev Pab Nyiaj Txiag. Yog hais tias koj thiab/los yog ib tug neeg hauv tsev neeg tau mus thov kev pab nyiaj txiag ntawm Saint Agnes Medical Center nyob rau hauv rau (6) lub hlis dhau los, thov hu rau peb qhov chaw ua hauj lwm ntawm (559) 450-3145 los yog (855) 224-5998 ua ntej koj ua daim ntawv thov no.

Thov xa rov qab daim ntawv thov thiab tag nrho cov ntaub ntawv siv tau uas teev nyob hauv qab no tsis pub dhau peb caug (30) hnuv:

Cov ntawv nqe lus kev siv nyiaj tom tuam txhab nyiaj txiag tiav log peb (3) lub hlis rau tag nrho cov askhauj kuaj xyuas nyiaj, nyiaj faj, thiab/los yog cov nyiaj nqes peev uas qhia kev tso nyiaj thiab rho nyiaj. Thov muab lus piav rau tag nrho cov kev tso nyiaj. (Yuav tsum tau)

Ntawv pov thawj ntawm cov nyiaj khwv tau thiab/los yog cov nyiaj uas tsis yog khwv tau los raws li sau hauv qab no. (Yuav tsum tau)

1. Peb (3) daim tw tshev tsis ntev los no uas yog koj tus kheej li, tus txij nkawm thiab tag nrho cov me nyuam uas qhia txog cov nyiaj them thiab cov sij hawm ua hauj lwm LOS YOG
2. Daim ntawv sau txog tsoom fww teb chaws them nyiaj se rov qab rau koj tus kheej thiab tus txij nkawm tam sim no los yog tsis ntev los no LOS YOG
3. Nyiaj pab los ntawm tsev neeg/cov phooj ywg uas piav txog cov nuj nqis kev noj nyob tau zoo li cas THIAB
4. Ib yam ntawm cov ntaub ntawv nram qab no, raws li muaj feem xyuam rau koj tus kheej, tus txij nkawm thiab tag nrho cov neeg koj saib xyuas:
 - Daim ntawv nqi lus kev them nyiaj ua se tsis ntev los no xws li Nyiaj Nplai/Nyiaj Poob yog hais tias ua tus kheej li lag luam
 - Daim ntawv nqi lus them se rov qab rau kev ua pov thawj ntawm cov neeg koj saib xyuas
 - Daim ntawv nqi lus txog cov nyiaj kev poob hauj lwm
 - Daim ntawv kev pab nyiaj them nqi me nyuam kawm ntawv
 - Tsab ntawv kev txiav txim rau kev pav pej xeem (xws li, CalFresh, Medi-Cal, thiab lwm yam.)
 - Tsab ntawv puav pheej los yog daim tshev Sim Neej kev Ruaj Ntseg (Social Security) thiab/los yog Sim Neej kev Ruaj Ntseg rau Neeg Xaim Oob Qhab (Social Security Disability)
 - Nyiaj phuv, paj luam thiab cov nyiaj tau los ntawm lwm txoj hau kev (xws li, nyiaj xauj tsev, nyiaj them tu me nyiam vim sib nrauj, cov kev pab nyiaj laus, thiab lwm yam).

Yog hais tias koj tsis muaj peev xwm muab ib yam ntawm cov ntaub ntawv, thov muab ib daim ntawv piav qhia txog tias yog vim li cas ho tsis xa cov ntaub ntawv no.

Thov xa rov qab daim ntawv thov kev pab nyiaj txiag thiab cov ntaub ntawv txhawb mus rau:

**Saint Agnes Medical Center
Patient Business Services – Financial Services
34375 W 12 Mile Rd
Farmington Hills, MI 48331**

Xa rov qab los ntawm: _____

Thov muab sij hawm rau peb kwv yees li 30 hnuv rau kev ntsuam xyuas suav txij hnuv uas peb tau txais daim ntawv thov. Yog hais tias koj muaj lus nug los yog yuav tsum tau cov ntaub ntawv ua lwm yam lus, thov hu rau peb lub chaw ua hauj lwm tus xov tooj teev cia nram qab no.

Muab kev saib siab,

Saint Agnes Medical Center
Customer Service
(559) 450-3145 or (855) 224-5998



Saint Agnes Medical Center

TSAB NTAUV CEEB TOOM QHIA RAU TUS NEEG HAIS TXOG KEV
TSIS SIB CAIS-THIAB KEV NKAG RAU UAS YUAV TSUM TAU

Saint Agnes Medical Center, hwm txog kev dawb huv thiab lub meej mom ntawm txhua tus neeg, raws li Tsoom Fwv Teb Chaws Cov Cai Hais Txog Pej Xeem uas muaj feem xyuam, thiab tsis sib cais lub hauv paus ntawm theem kev pov thaiv, xws li tiam sis tsis tag rau, haiv neeg, xim nqaij, lub teb chaws yug, hnuv nyoog, kev xiam oob qhab los yog poj niam los txiv neej.

Saint Agnes Medical Center: Muab kev pab thiab cov kev pab cuam dawb rau cov neeg xiam oob qhab kom txuas lus tau zoo nrog rau peb, xws li:

- Cov kev pab cuam rau fab kev piav tes thiab kws txhais lus uas zoo heev los ntawm lub network kws txhais lus pom duab thiab ua suab lus.
- Muaj cov ntaub ntawv ua lwm hom xws li sau loj loj, kaw ua suab, siv tau hauv tshuab hluav taws xob thiab ua lwm hom.

Muab kev pab cuam txhais lus dawb rau cov neeg uas nws thawj hom lus tsis yog lus Askiv, xws li:

- Muaj cov kev pab cuam fab kws txhais lus uas zoo heev
- Cov ntaub ntawv sau ua lwm yam lus

Yog hais tias koj xav tau cov kev pab cuam no, thov hu rau peb txhawm rau kev pab ntawm (559) 450-3000 TTY (559) 450-3233

Yog hais tias koj ntseeg tau tias Saint Agnes Medical Center tau ua tsis tau kev muab cov kev pab cuam no los yog ua saib tsis taus nyob rau hauv lwm txoj kev txog lub hauv paus ntawm haiv neeg, xim nqaij, lub teb chaws yug, hnuv nyoog, kev xiam oob qhab los yog poj niam los txiv neej, koj tuaj yeem ua tau daim ntawv tsis txaus siab los ntawm tus kheej, los ntawm kev xa ntawv, fej los yog email mus rau:

Saint Agnes Medical Center, Attn: Risk Management
1303 E. Herndon Ave., Fresno, CA 93720
559-450-7475,
Email: Information@samc.com

Koj kuj tuaj yeem ua ib daim ntawv kev tsis txaus siab fab pej xeem cov cai nrog Teb Chaws Meskas lub Tuam Tsev Saib Xyuas Tib Neeg & Kev Noj Qab Haus Huv, lub Chaw Ua Hauj Lwm Fab Pej Xeem Cov Cai hauv tshuab hluav taws xob ntawm lub Web site, los ntawm kev xa ntawv los yog hu xov tooj mus rau:

Lub Tuam Tsev Saib Xyuas Tib Neeg & Kev Noj Qab Haus Huv
(Department of Health and Human Services)
200 Independence Avenue, SW, Chav a509F,
HHH Building, Washington, DC 20201
Web <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>
Xov Tooj 1-800-368-1019 TTY 1-800-537-7697



Saint Agnes Medical Center

Spanish

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

Tagalog

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

Chinese

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233)。

Vietnamese

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

Korean

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.)번으로 전화해 주십시오. 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

Armenian

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Չանգահարեք 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233)։

Russian

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните . 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

Hindi

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं।) पर कॉल करें। 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233)।

Japanese

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます)まで、お電話にてご連絡ください。1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233)。

French

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le . 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

Panjabi

ਿਧਆਨ ਿਦਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਿਵੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233)।



Saint Agnes Medical Center

Portuguese

ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para . 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

German

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: . 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

Farsi

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما
1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233) فراهم می باشد. با تماس بگیرید

Cambodian

ប្រយ័ត្ន: បើសិនអ្នកនិយាយខ្មែរ, សេវាជំនួយភាសាខ្មែរ យើងផ្តល់ឲ្យឥតគិតថ្លៃ
គឺឥតគិតថ្លៃសំបុត្រអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ ។ 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

Thai

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

Lao

ໂບດລາວ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

Arabic

- (ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل
برقم 1.- هاتف الصم والبكم. (TTY: 1-559-450-3233) 11-559-450-3000

Hmong

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

Samoan

MO LOU SILAFIA: Afai e te tautala Gagana fa'a Sāmoa, o loo iai auaunaga fesoasoan, e fai fua e leai se togoti, mo oe, Telefoni mai: 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

Hawaiian

E NĀNĀ MAI: Inā ho'opuka 'oe i ka 'ōlelo [ho'okomo 'ōlelo], loa'a ke kōkua manuahi iā 'oe. E kelepona iā 1- 1-559-450-3000 (TTY: 1-559-450-3233).

DAIM NTAWV THOV KEV PAB NYIAJ TXIAG UAS TSIS PUB LEEJ TWG PAUB

Cov kev pab cuam cob qhia uas muab los ntawm cov kws kho mob hauv pab pawg los yog lwm cov chaw muab kev pab tej zaum yuav raug tsub nqi nyias ua nyias ib daim. Daim Ntawv Thov kev Pab Nyiaj Txiag yog nyob rau kev txiav txim ntawm cov neeg muab kev pab raws li lawv tej kev cai, cov txheej txheem, thiab cov kev cai tswj uas siv. Cov ntaub ntawv muab nyob rau hauv daim ntawv thov no tej zaum yuav raug muab rau cov chawv muab kev pab txhawm rau pab tus neeg mob. Saint Agnes Medical Center, hwm txog kev dawb huv thiab lub meej mom ntawm txhua tus neeg, raws li tsoom fwm teb chaws thiab lub xeev cov cai uas muaj feem xyuam, thiab tsis sib cais lub hauv paus ntawm theem kev pov thaiv, xws li tiam sis tsis tag rau, haiv neeg, xim nqaij, lub teb chaws yug, hnuv nyoog, kev xiam oob qhab los yog poj niam los txiv neej.

Tus Neeg Mob Lub npe	Hnuv Yug		
Chaw Nyob	Xov Tooj	Xovtooj Sau	Ntawv
Nroog/Xeev/Ziv	Tus Naj Npawb Daim Ntawv Pov Fwm Kev Ruaj Ntseg		
Chaw Xa Ntawv (yog sib txawv) los yog email yog nyiam			

Thov muab cov ntaub ntawv nram qab no rau koj tus kheej (yog hais tias tsis yog tus neeg mob), tus txij nkawm thiab cov me nyuam:

Npe	SSN	Hnuv Yug	Kev sib txheeb ze rau tus

Thov sau tag nrho cov naj npawb askhauj thiab/los yog cov hnuv tau txais kev pab cuam uas yuav raug xam tias tau txais kev pab nyiaj txiag:

Tus Neeg Mob Lub npe	Askhauj #	Hnuv Tim Pab	Cov Kev Kho Mob Tshuav

Tus Txheej Xwm Khw Muag Kev Tuav Pov Hwm Kho Mob

Koj puas tau ua ntawv thov rau Kev Tuav Pov Hwm?	<input type="checkbox"/> Tsis Tau	<input type="checkbox"/> Tau	Yog hais tias Tau, Lub Npe/ID
Yog hais tias Tau, koj puas yog thov los ntawm:			<input type="checkbox"/> Medicaid - Lub Xeev <input type="checkbox"/> Health Exchange/ Healthcare.gov <input type="checkbox"/> Lwm yam _____
Koj puas tau txais kev pom zoo rau ib qho kev npaj kev tuav	<input type="checkbox"/> Tsis Tau	<input type="checkbox"/> Tau	
Koj puas tau cuv npe thiab them tus nqi rau ib	<input type="checkbox"/> Tsis Tau	<input type="checkbox"/> Tau	

Cuab Tam Nyiaj Txiag

Cov Nyiaj Tshuav hauv tus Askhauj Txhua Hnub	Tuam Txhab Nyiaj Txiag:	\$
Cov Nyiaj Tshuav hauv tus Askhauj Txuag Nyiaj	Tuam Txhab Nyiaj Txiag:	\$

Kev ntiav ua hauj lwm

Tus Neeg Ntiav ua Hauj Lwm	Lub chaw ua hauj lwm	Lub Sij Hawm cov	# ntawm Lub Sij	Cov Nyiaj Them Tag
		\$		\$
		\$		\$
		\$		\$
		\$		\$

Lwm yam nyiaj khwv tau los

Txhua lub hlis

Txhua lub xyoo

Nyiaj them tu me nyuam cim sib nrauj	\$	\$
Lub Txheej Txheem kev Pab Pej Xeem Hom _____ (xws li., Nyiaj ntsuab, Npav Noj Mov, thiab	\$	\$
Nyiaj them los ntawm cov nyuaj Npaj Thaum so Hauj Lwm	\$	\$
Ntawv Pov Fwm kev Ruaj Ntseg / Ntawv Pov Fwm kev Ruaj	\$	\$
Cov nyiaj them kev poob hauj lwm los yog neeg ua hauj lwm cov nyiaj them Tus lej cov Lim Tiam: _____ Hnub Pib: _____ Hnub Xaus: _____ Tauj ib lub Lim Tiam \$: _____	\$	\$
Nyiaj tau los lwm yam (Stocks/Bonds/Nyiaj Xyoo/Paj Luam/Nyiaj	\$	\$
Lwm yam nyiaj tau los (los ntawm tsev neeg, cov phooj	\$	\$

KEV NTSUAM XYUAS NTAWM COV NYIAJ KHWV TAU LOS THIAB KEV QHIA

Yog hais tias peb yuav tsum tau ntaub ntawv ntxiv, koj yuav tau txais kev ceeb toom los ntawm kev hu xov tooj, Xa ntawv US los yog e-mail.

Kuv lees tias tag nrho cov ntaub ntawv no yeej muaj tseeb thiab ua txhij raws li kuv txoj kev paub zoo tshaj plaws. Kuv to taub tias cov ntaub ntawv uas muab yuav raug ntsuam xyuas qhov muaj tseeb thiab khaws cia raws li tus kheej ntiag tug thiab tsis pub leej twg paub. Kuv tso cai rau qhov kev tso tawm ib txhia thiab tag nrho cov ntaub ntawv los ntawm lub California Department of Health Care Services. **Kuv to taub tias kuv yuav tsum muab pov thawj ntawm kev siv cov nyiaj khwv tau, cov me nyuam, cov ntawv nqe lus kev siv nyuaj tom tuam txhab nyiaj, them nyiaj npav thiab cov ntawv nqe lus nyiaj ua se yog tias muaj.** Kuv kuj to taub tias kuv yuav tsum tau ris cov nyiaj them rau tej kev pab cuam uas tshwm sim nyob rau hauv Saint Agnes Medical Center yog hais tias cov ntaub ntawv uas muab saum toj no yog tsis muaj tseeb. Kuv paub hais tias kuv tsuas yog thov kev pab nyiaj txiag los ntawm lub Saint Agnes Medical Center xwb thiab yuav tsis yog los ntawm lwm lub chaw muab kev pab kho mob los yog lwm cov kws kho mob.

KOS NPE:

HNUB TIM:

TUS TXIJ NKAWM KOS NPE (yog muaj)

HNUB TIM:
